

## Pravidla pro vracení palet a obalů

Vratné palety a obaly je možné vrátit zpět do Stavebnin DEK a.s. do 90 dní od dodání zákazníkovi. Při zpětném odběru (vrácení) palet a obalů je zákazníkovi dobropisována prodejní cena snižená o opotřebení (amortizaci) palet. Opotřebení palet zahrnuje vlastní opotřebení palet a obalů, manipulaci v rámci Stavebniny DEK a.s. a manipulaci při vrácení obalů výrobcí či dodavateli zboží.

Stavebniny DEK a.s. přijímají zpět palety opotřebované, ovšem nepřijímají obaly s větším poškozením bránící bezpečné přepravě zboží (prasklá či chybějící noha, prasklé či chybějící špalky, obal napadený hnilobou a plísní). Míru opotřebení a poškození určuje pověřená osoba Stavebnin DEK a.s.

Pokud se jedná o vratnou paletu typu EUR, musí být čitelně označená dle platných předpisů.

## Pravidla pre vrátenie paliet a obalov

Vratné palety a obaly je možné vrátit späť do Stavebnin DEK a.s. do 90 dní od dodania zákazníkovi. Pri spätnom odbere (vrátení) paliet a obalov je zákazníkovi dobropisovaná predajná cena znížená o opotrebovanie (amortizáciu) paliet. Opotrebovanie paliet zahrňuje vlastné opotrebovanie paliet a obalov, manipuláciu v rámci Stavebniny DEK a.s. a manipuláciu pri vrátení obalov výrobcovi či dodávateľovi tovaru.

Stavebniny DEK a.s. prijímajú späť palety opotrebované, avšak neprijímajú obaly s väčším poškodením brániacim bezpečnej preprave tovaru (prasknutá alebo chýbajúca noha, prasknuté alebo chýbajúce špalky, obal napadnutý hnilobou a plesňou). Mieru opotrebovania a poškodenia určuje poverená osoba Stavebnin DEK a.s.

Pokiaľ sa jedná o vratnú paletu typu EUR, musí byť čitateľne označená podľa platných predpisov.

## Rules for the return of reusable pallets and packagings

Reusable pallets and packaging can be returned back into Stavebniny DEK a.s. within 90 days of delivery to customer. During take-back (return) pallets and packaging, the customer is credited selling price less wear (depreciation) of pallets. Wear of pallet includes custom wear of pallets and containers, handling by Stavebniny DEK a.s. and handling at the return of packaging to manufacturers and suppliers of goods.

Stavebniny DEK a.s. takes back pallets worn, but does not accept packages with more damage preventing the safe transport of goods (cracked or missing leg, cracked or missing logs, container attacked by rot and mold). Wear and damage determines the person authorized by Stavebniny DEK a.s.

EUR type reusable pallets, must be clearly marked according to current regulations.

## Regeln für die Rücknahme von Mehrwegpaletten und -verpackungen

Mehrwegpaletten und -verpackungen können der Stavebniny DEK a.s. binnen 90 Tagen ab Lieferung an den Kunden zurückgegeben werden. Bei der Rücknahme (Rückgabe) der Paletten und Verpackungen wird dem Kunden der um die Abnutzung (Abwertung) der Paletten verringerte Verkaufspreis gutgeschrieben. Die Abnutzung der Paletten umfasst die eigentliche Abnutzung der Paletten und Verpackungen, den Transport innerhalb der Stavebniny DEK a.s. und den Transport bei der Rückgabe der Verpackungen an den Warenhersteller oder -lieferanten.

Die Stavebniny DEK a.s. nimmt abgenutzte Paletten zurück, allerdings keine Verpackungen mit größerer Beschädigung, die den sicheren Transport der Ware unmöglich machen (gerissener oder fehlender Fuß, gerissene oder fehlende Blöcke, verfaulte und verschimmelte Verpackung). Den Abnutzungs- und Beschädigungsgrad bestimmt die ermächtigte Person der Stavebniny DEK a.s.

EUR-Mehrwegpaletten müssen leserlich nach den geltenden Rechtsvorschriften gekennzeichnet sein.